

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 494/2012

z dnia 11 czerwca 2012 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 593/2007 w sprawie opłat i honorariów pobieranych przez Europejską Agencję Bezpieczeństwa Lotniczego

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 100 ust. 2,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 216/2008 z dnia 20 lutego 2008 r. w sprawie wspólnych zasad w zakresie lotnictwa cywilnego i utworzenia Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego oraz uchylające dyrektywę Rady 91/670/EWG, rozporządzenie (WE) nr 1592/2002 i dyrektywę 2004/36/WE⁽¹⁾, w szczególności jego art. 64 ust. 1,

po konsultacji z zarządem Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzeniem (WE) nr 216/2008 rozszerzono zakres działalności Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego (zwanej dalej „Agencją”); w związku z tym od Agencji wymaga się wydawania certyfikatów, zatwierdzeń, licencji lub innych dokumentów będących wynikiem przeprowadzenia certyfikacji zgodnie z rozszerzonym zakresem działalności.
- (2) W rozporządzeniu Komisji (WE) nr 593/2007 z dnia 31 maja 2007 r. w sprawie opłat i honorariów pobieranych przez Europejską Agencję Bezpieczeństwa Lotniczego⁽²⁾ nie dopuszczono możliwości pobierania opłat ani honorariów z tytułu przeprowadzenia działań certyfikacyjnych, o których mowa w art. 5 ust. 5 lit. e), art. 21, 22, 22a, 22b i 23 rozporządzenia (WE) nr 216/2008, innych niż te opisane szczegółowo w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1702/2003 z dnia 24 września 2003 r. ustanawiającym zasady wykonawcze dla certyfikacji statków powietrznych i związanych z nimi wyrobów, części i wyposażenia w zakresie zdolności do lotu i ochrony środowiska oraz dla certyfikacji organizacji projektujących i produkujących⁽³⁾ oraz rozporządzeniu (WE) nr 2042/2003 z dnia 20 listopada 2003 r. w sprawie nieprzerwanej zdolności do lotu statków powietrznych oraz wyrobów lotniczych, części i wyposażenia, a także w sprawie zezwoleń udzielanych instytucjom i personelowi zaangażowanym w takie zadania⁽⁴⁾.
- (3) Opłaty i honoraria, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, należy ustalać w sposób przejrzysty, uczciwy i jednolity, tak aby odpowiadały one rzeczywistemu kosztowi każdej pojedynczej usługi zgodnie z przepisem art. 64 ust. 4 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 216/2008. Konieczne jest zapewnienie równowagi

między ogólną sumą wydatków poniesionych przez Agencję w trakcie realizacji procedur certyfikacyjnych oraz ogólną sumą przychodów z opłat przez nią pobieranych.

- (4) Usytuowanie geograficzne przedsiębiorstw na terytoriach państw członkowskich nie powinno być czynnikiem dyskryminującym przy ustalaniu opłat.
- (5) Wnioskodawca powinien mieć możliwość zwrócenia się o wycenę finansową spodziewanej kwoty należnej za usługę, która ma zostać wyświadczona. Kryteria służące za podstawę określenia tej kwoty powinny być zrozumiałe, jednolite i udostępnione do wiadomości publicznej. Jeżeli nie jest możliwe dokładne określenie tej kwoty z góry, Agencja powinna ustalić przejrzyste reguły wyliczania należnej kwoty w trakcie świadczenia danej usługi.
- (6) Należy ustanowić terminy płatności opłat i honorariów pobieranych na mocy niniejszego rozporządzenia. Należy ustanowić odpowiednie środki zaradcze podejmowane w sytuacji niedokonania płatności, takie jak przerwanie rozpatrywania stosownych wniosków, unieważnienie stosownych zatwierdzeń, zaprzestanie świadczenia jakiegokolwiek dalszych usług na rzecz danego wnioskodawcy, oraz odzyskanie niezapłaconych kwot z pomocą dostępnych środków.
- (7) Opłaty z tytułu odwołań od decyzji Agencji powinny zostać wpłacone w całości przed uznaniem danego odwołania za dopuszczalne.
- (8) Przed jakąkolwiek zmianą opłat należy skonsultować się z zainteresowanymi stronami. Ponadto Agencja powinna regularnie udostępniać zainteresowanym stronom informacje na temat sposobu i podstaw obliczania opłat, tak aby miały one wgląd w koszty ponoszone przez Agencję i aby zapewnić branży lotniczej odpowiednią przejrzystość finansową i możliwość przewidywania kosztów opłat, których poniesienie będzie konieczne. Należy zezwolić zatem na przeprowadzenie rocznej rewizji stawek opłat, na podstawie wyników budżetowych i prognoz Agencji.
- (9) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 593/2007.
- (10) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu utworzonego na mocy art. 65 rozporządzenia (WE) nr 216/2008,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 593/2007 wprowadza się następujące zmiany:

⁽¹⁾ Dz.U. L 79 z 19.3.2008, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 140 z 1.6.2007, s. 3.

⁽³⁾ Dz.U. L 243 z 27.9.2003, s. 6.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 315 z 28.11.2003, s. 1.

1) w art. 1 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Określa ono w szczególności przypadki, w których należne są honoraria i opłaty, określone w art. 64 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 216/2008, a także wysokość tych honorariów i opłat oraz zasady płatności.”;

2) w art. 2 pkt a)–d) otrzymują brzmienie:

a) »opłaty« oznaczają kwoty pobierane przez Agencję i płatne przez wnioskodawców zwracających się o przeprowadzenie procedur certyfikacyjnych;

b) »honoraria« oznaczają kwoty pobierane przez Agencję i płatne przez wnioskodawców korzystających z usług świadczonych przez Agencję, innych niż procedury certyfikacyjne, w tym z dostaw towarów;

c) »procedury certyfikacyjne« oznaczają wszelkie działania prowadzone przez Agencję bezpośrednio lub pośrednio w celu wydania, utrzymania lub wprowadzenia zmian do certyfikatów określonych w rozporządzeniu (WE) nr 216/2008 i przepisach wykonawczych do niego;

d) »wnioskodawca« oznacza dowolną osobę fizyczną lub prawną zwracającą się o możliwość skorzystania z procedury certyfikacyjnej lub innej usługi świadczonej przez Agencję”;

3) w art. 4 dodaje akapity drugi i trzeci w brzmieniu:

„Od momentu wejścia do stosowania przyszłych rozporządzeń Agencja może pobierać opłaty zgodnie z częścią II załącznika z tytułu procedur certyfikacyjnych innych niż te, o których mowa w części I załącznika.

Wszelkie zmiany dotyczące danej organizacji, które zostaną zgłoszone Agencji i które mają wpływ na jej zatwierdzenie, mogą skutkować ponownym wyliczeniem opłaty należnej za sprawowanie nadzoru, która będzie stosowana od następnego okresu rozliczeniowego.”;

4) art. 8 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 8

1. Wnioskodawca uiszcza opłatę w euro. Warunki płatności udostępniane są wnioskodawcom na stronie internetowej Agencji. Wnioskodawca uiszcza opłatę w całości, w tym wraz z ewentualnymi opłatami bankowymi związanymi z tą płatnością, przed wydaniem, utrzymaniem lub wprowadzeniem zmian do certyfikatu, chyba że – po należytych uwzględnieniu ryzyka finansowego – Agencja zdecyduje inaczej. Opłata uiszczana jest w terminie 30 dni kalendarzowych od dnia poinformowania wnioskodawcy o wystawieniu faktury przez Agencję. Jeżeli po upływie terminu oraz po przesłaniu przez Agencję formalnego powiadomienia nie otrzymano należnych opłat, wniosek może zostać anulowany bądź certyfikat może zostać zawieszony lub wycofany.

2. Agencja może zafakturować opłatę jednorazowo po otrzymaniu wniosku lub w momencie rozpoczęcia się rocznego okresu bądź okresu nadzoru.

3. W przypadku wszystkich procedur certyfikacyjnych, w związku z którymi pobiera się opłaty obliczane według stawek godzinowych, wnioskodawca może na własne

żądanie otrzymać od Agencji kosztorys. Kosztorys ten zostaje zmieniony przez Agencję, jeśli okaże się, że dana procedura jest prostsza i szybsza do przeprowadzenia, niż było to przewidziane na początku, lub odwrotnie – gdy jej przeprowadzenie jest bardziej złożone i wymaga więcej czasu, niż można to było przewidzieć.

4. Jeżeli po rozpatrzeniu wniosku Agencja odmówi jego dalszego rozpatrywania, wszelkie opłaty już uiszczone zostają zwrócone wnioskodawcy, z wyjątkiem kwoty przeznaczonej na pokrycie kosztów administracyjnych związanych z obsługą wniosku. Kwota ta równa jest dwukrotności stawki godzinowej wskazanej w części II załącznika. Jeżeli Agencja jest w posiadaniu dowodów potwierdzających, że zdolność finansowa wnioskodawcy jest zagrożona, może ona odrzucić wniosek, chyba że wnioskodawca przedstawi gwarancję bankową lub wpłaci wadium. Agencja może także odrzucić wniosek, jeżeli wnioskodawca zalega z opłatami wynikającymi z procedur certyfikacyjnych lub usług świadczonych przez Agencję, chyba że wnioskodawca uiści należne niezapłacone kwoty za przeprowadzone procedury certyfikacyjne lub świadczone usługi.

5. Jeżeli procedura certyfikacyjna musi zostać przerwana przez Agencję z powodu braku wystarczających środków w stronie wnioskodawcy lub niespełnienia przez niego dotyczących go wymagań, bądź jeżeli wnioskodawca postanawia wycofać wniosek lub odroczyć realizację projektu, kwota stanowiąca saldo wszelkich należności, obliczonych na podstawie stawek godzinowych za trwający dwunastomiesięczny okres, ale nieprzekraczająca wysokości opłaty zryczałtowanej, jest wymagalna w całości w chwili zaprzestania pracy przez Agencję, wraz z wszelkimi pozostałymi należnościami wymagalnymi w danym momencie. Odpowiednia liczba godzin jest fakturowana w oparciu o stawki godzinowe podane w części II załącznika. Jeśli na prośbę wnioskodawcy Agencja ponownie wszczyna uprzednio przerwana procedurę certyfikacyjną, opłaty z tytułu tej procedury nalicza się jak za nowy projekt.

6. Jeśli posiadacz certyfikatu rezygnuje z certyfikatu lub jeśli Agencja cofa certyfikat, kwota stanowiąca saldo wszelkich należności, obliczonych na podstawie stawek godzinowych, ale nieprzekraczająca wysokości opłaty zryczałtowanej, jest wymagalna w całości w chwili rezygnacji lub cofnięcia, wraz z wszelkimi pozostałymi należnościami wymagalnymi w danym momencie. Odpowiednia liczba godzin jest fakturowana w oparciu o stawki godzinowe podane w części II załącznika.

7. Jeżeli Agencja zawiesza certyfikat z powodu nieuiszczenia rocznej opłaty lub opłaty za sprawowanie nadzoru bądź niespełnienia przez wnioskodawcę dotyczących go wymagań, stosowne okresy rozliczeniowe kontynuują swój bieg.”;

5) w art. 10 skreśla się ust. 2;

6) w art. 11 akapity drugi i trzeci otrzymują brzmienie:

„Za obsługę odwołania złożonego zgodnie z art. 44 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 216/2008 (*) pobiera się honoraria. Kwoty honorariów określono w części IV załącznika. Jeżeli wnioskodawca jest osobą

prawną, ma on obowiązek dostarczyć Agencji podpisane zaświadczenie od upoważnionego pracownika danej organizacji, w którym określa się obrót finansowy apelanta. Zaświadczenie to składa się wraz z powiadomieniem o odwołaniu się. Honoraria z tytułu odwołania uiszczane są w terminie 60 dni kalendarzowych od dnia, w którym złożono odwołanie w Agencji zgodnie z obowiązującą procedurą ustanowioną przez Agencję. Jeżeli płatność nie zostanie dokonana w przewidzianym terminie, komisja odwoławcza odrzuca odwołanie. Jeżeli odwołanie rozstrzygane jest na korzyść apelanta, honoraria uiszczone z tytułu odwołania zostają niezwłocznie zwrócone przez Agencję.

Wnioskodawca może na własne żądanie otrzymać kosztorys kwoty honorariów przed wyświadczeniem danej usługi. Kosztorys ten zostaje zmieniony przez Agencję, jeśli okaże się, że dana procedura jest prostsza i szybsza do przeprowadzenia, niż było to przewidziane na początku, lub odwrotnie – gdy jej przeprowadzenie jest bardziej złożone i wymaga więcej czasu, niż można to było przewidzieć.

(*) Dz.U. L 79 z 19.3.2008, s. 1.”;

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 czerwca 2012 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

7) w art. 14 dodaje się ust. 3 w brzmieniu:

„3. Załącznik do rozporządzenia poddawany jest okresowym przeglądom, tak aby zapewnić należyte uwzględnienie istotnych informacji związanych z głównymi założeniami dotyczącymi prognozowanych przychodów i wydatków Agencji w kwotach opłat i honorariów pobieranych przez Agencję. W razie konieczności niniejsze rozporządzenie oraz załącznik do niego mogą zostać objęte przeglądem, przy czym przegląd ten musi mieć miejsce najpóźniej pięć lat po ich wejściu w życie.”;

8) w załączniku wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Wejście w życie Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 kwietnia 2012 r.

ZAŁĄCZNIK

W załączniku do rozporządzenia (WE) nr 593/2007 wprowadza się następujące zmiany:

1) część II pkt 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Stawki godzinowe w zależności od danej procedury (*):

Wykazanie zdolności projektowych z zastosowaniem alternatywnych procedur	rzeczywista liczba godzin
Produkcja bez zatwierdzenia	rzeczywista liczba godzin
Alternatywne sposoby potwierdzania zgodności z dyrektywą dotyczącą zdadności do lotu	rzeczywista liczba godzin
Pomoc w zatwierdzaniu (akceptowanie certyfikatów EASA przez organy zewnętrzne)	rzeczywista liczba godzin
Pomoc techniczna wymagana przez organy zewnętrzne	rzeczywista liczba godzin
Zatwierdzanie sprawozdań rady kontroli obsługi technicznej (Maintenance Review Board) przez EASA	rzeczywista liczba godzin
Przekazanie certyfikatów	rzeczywista liczba godzin
Certyfikat dla zatwierdzonej organizacji szkolenia	rzeczywista liczba godzin
Certyfikat dla centrum medycyny lotniczej	rzeczywista liczba godzin
Certyfikat dla organizacji zarządzania ruchem lotniczym (ATM)/służby żeglugi powietrznej (ANS)	rzeczywista liczba godzin
Certyfikat dla organizacji szkolenia kontrolerów ruchu lotniczego	rzeczywista liczba godzin
Dane operacyjne dotyczące certyfikatu typu, zmiany w certyfikacie typu i uzupełniającym certyfikacie typu (**)	rzeczywista liczba godzin
Certyfikat kwalifikacji szkoleniowego urzędnika symulacji lotu	rzeczywista liczba godzin
Zatwierdzenie warunków lotu w celu zezwolenia na lot	3 godziny
Ponowne wydanie dokumentacji drogą administracyjną	Jedna godzina
Eksportowy certyfikat zdadności do lotu (E-CoA) dla statków powietrznych z grupy 25	6 godzin
Eksportowy certyfikat zdadności do lotu (E-CoA) dla pozostałych statków powietrznych	2 godziny

(*) Niniejszy wykaz procedur nie jest wyczerpujący. Nieuwzględnienia danej procedury w niniejszej części nie należy automatycznie rozumieć jako wskazania, że nie może ona zostać zrealizowana przez Europejską Agencję Bezpieczeństwa Lotniczego.

(**) Zob. art. 5 i 20 rozporządzenia (WE) nr 216/2008 i rozporządzenia (WE) nr 1702/2003 oraz zmiany do nich.”;

2) część IV otrzymuje brzmienie:

„CZĘŚĆ IV

Honoraria z tytułu odwołań

Każdy wniosek w sprawie odwołania wiąże się z uiszczeniem zryczałtowanej stawki honorarium podanej w tabeli, pomnożonej przez współczynnik wskazany w odniesieniu do odpowiedniego rodzaju honorarium pobieranego od zainteresowanej osoby lub organizacji.

Odwołanie zostaje uznane za dopuszczalne, jedynie jeżeli uiszczono zostało honorarium z tytułu odwołania.

Honorarium w formie zryczałtowanej stawki	10 000 EUR
Rodzaj honorarium pobieranego od osób fizycznych	Współczynnik odpowiadający zryczałtowanej stawce honorarium
	0,1
Rodzaj honorarium pobieranego od organizacji, według obrotu finansowego wnioskodawcy (w EUR)	Współczynnik odpowiadający zryczałtowanej stawce honorarium
Mniej niż 100 001	0,25
Od 100 001 do 1 200 000	0,5
Od 1 200 001 do 2 500 000	0,75
Od 2 500 001 do 5 000 000	1
Od 5 000 001 do 50 000 000	2,5
Od 50 000 001 do 500 000 000	5
Od 500 000 001 do 1 000 000 000	7,5
Ponad 1 000 000 000	10*